

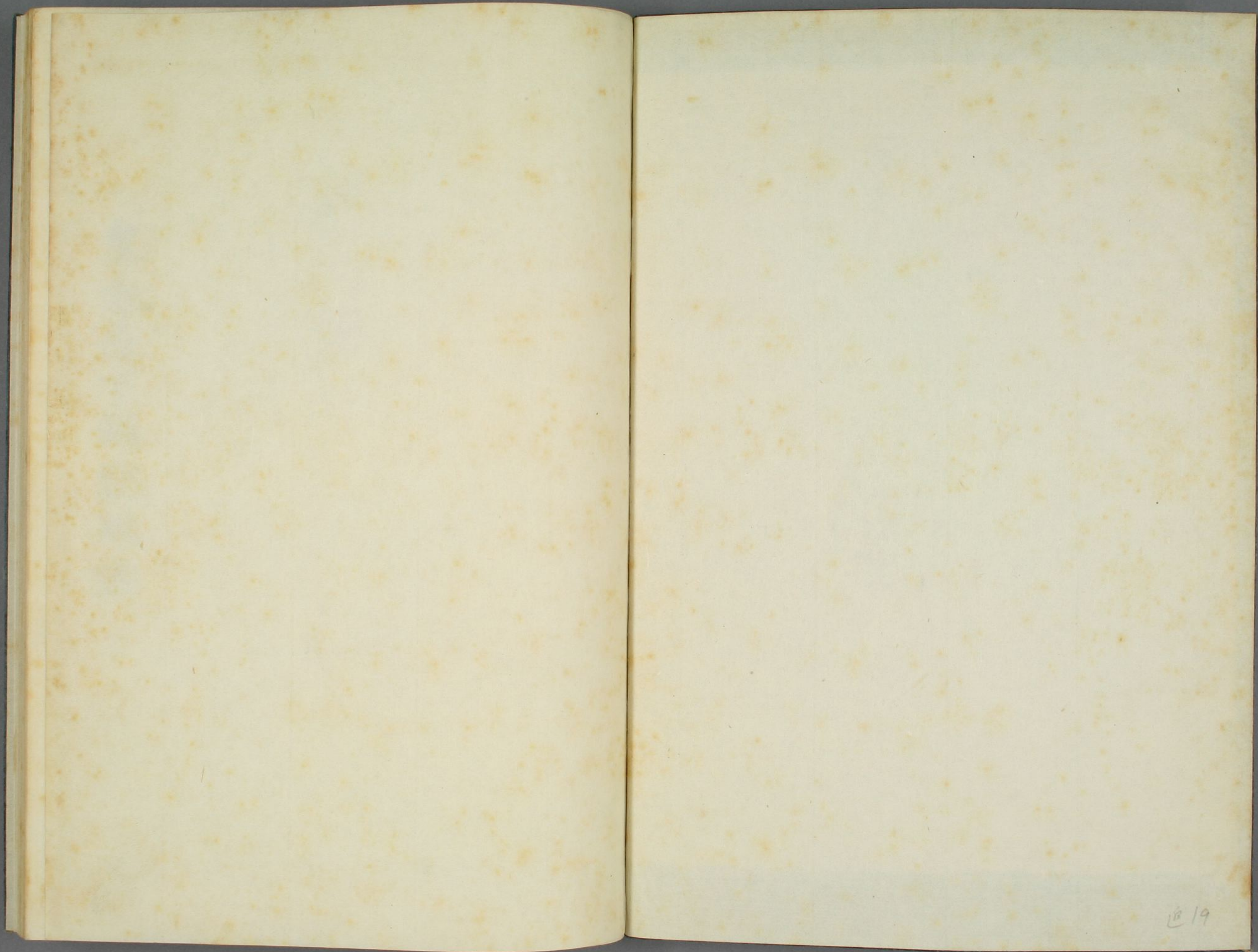
皇后陛下稱號取調

和装本

76

6279





皇后陛下稱號取調

第一號

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like '皇后陛下' and '稱號']



76
6279

第一節

皇后陛下稱號



皇后陛下稱號有之歟之調

皇后陛下稱揚スルハ本朝ニ古例無之

令條ニハ天子ニ陛下ト稱シ皇后ニ殿下ト稱ス

ルノ名文有之則陛下ハ天子獨稱ノ尊號ト相成

ル丁史冊ニ照然タリ

陛下稱號ノ原因ハ漢土秦始皇ノ時ニ始リ周

以前ハ陛下ノ稱ナシ秦ノ時之ヲ議定シ臣下ヨ

リ天子ニ對シ或ハ對言或ハ上書スル等ハ直チ

ニ天子ヲ指作セス即チ侍衛近臣ノ陛側ニアル

モノヲ陛下ト呼シ之ニ告ク卑ニ因リ尊ニ違

去
水
五味
均
平
蔵



スルノ義ニ因テ此稱ヲ始ムルナリ以後臣下ヨ
 リ天子至尊ニ對スルノ敬稱ト相成タリ
 一后妃ニ陛下ヲ稱スルハ漢土ニ於テモ唯漢ノ
 霍光ハ昌邑王ヲ廢スルトキ一回有之霍光等上
 ニ天子ナシ皇太后ヲ以テ天子ニ擬シ太后ハ詔
 ヲ以テ王ヲ召ス臣等奏聞昧死言皇太后陛下云
 ヲハ事ハ誠ニ是社稷興廢ノ際不得止一時ノ權
 宜ニ出シ下ニ即テ皇太后ヲ以テ天子ニ擬セ
 シ是ハ漢土歷代ニ其例ナシハ本朝ニ古國無ク
 一今世我朝始テ、
 蘇武



聖上ニ皇后宮ニ對セテ新夕ニ皇帝陛下皇后
 陛下ニ名稱ヲ始ム其起源ヲ求ムルニ歐洲諸國
 ニ於テハ帝國王國ヲ論セズ其「エンペロル」
 「エンプレス」(后號)「キング」(王號)「クイーン」(后號)ニハ皆其尊稱
 ニ「マダエスチ」(后)語ヲ加ヘテ稱揚スルナリ即
 チ「マダエスチ」(后)「エンペロル」(王)「マダエスチ」(后)
 「エンプレス」(后號)ト對稱ス「キング」(王號)モ亦同シ然ルニ「マダ
 エスチ」(后)ノ意義ヲ譯スレハ或ハ高大大空ニ富
 ハタル如或ハ大強有力所謂天下ト相成ル今之
 キノ氣象或ト為シ何國皇帝陛下皇后陛下ト
 ヲ譯シテ陛下ト為シ何國皇帝陛下皇后陛下ト

稱ス彼ヨリ我 聖上皇后宮ニ對シ文書往復ニ
「マデエスチーエンペロール、エンプレス」ト記載
候ヘハ我ヨリ彼ニ對シ皇帝陛下皇后陛下ト記
載候テハ彼ノ「マデエスチー」ト譯解相當ニ可有
之哉平等交際ノ御體裁如何
一 皇帝皇后ノ尊稱ハ漢土ニ於テハ國君無此上
ノ美稱ナリ往古天子ノ號ハ或ハ三皇或ハ五帝
或ハ三王ト皆時代ヲ逐テ異同有之シニ秦代ニ
至リ秦王周未ニ至リ諸侯皆天下ヲ一統シ始テ
帝號ヲ議定シ秦ノ功業徳望ハ夏殷周ハ無論遙

カニ三皇五帝ニ過ルヲ以テ皇帝ト定ム然後歷
代ノ帝號ト成ル王妃ト稱ハ三代以上ハ正妃ト
云フ周ニ至テ始メ天子ハ妃ヲ稱シテ皇后ト
曰フ秦ニ至テ王后ヲ尊テ皇后ト稱揚シ漢魏
以下皆之ヲ倣ヒ正嫡ヲ皇后ト稱スルナリ即チ
皇ト曰帝ト曰后ト曰此上ナキ國君ノ美稱ニテ
字書ニモ之ヲ譯シ皇ハ美ナリ大ナリ天ノ總美
大稱ナリ帝ハ徳ノ天地ニ合スルモノ稱帝ナリ
后ハ君ナリ天子ノ配ハ至尊故謂后ト有之此ヲ
以テ考レハ皇ノ字義ハ即チ歐洲ノ「マデエスチー

「」ニ適當致シ即チ「マデ」エスチ「エ」ニ「帝」ロ「ル」
ハ直ニ皇帝ニ準擬シ「マデ」エスチ「エ」ニ「帝」
ハ直ニ皇后ニ準擬スルハ當然ノ明解ニ可有之
歎
一 本朝漢土トモ陛下ハ天子ノ獨稱ニ天后妃ニ
ハ不相用候處若シ政府各省等文書ノ往復等ニ
慣用シテ兩陛下記載候事等ハ頗不穩當如故
聖上皇后宮ノ方ハ雅馴ナリ雖然現時外國御交
際上一種適宜ノ御成規ニモ相成居候ハ源因
ハ顯末ヲ篤ク御吟味ハ上可然御取捨相成度此

段取調上申候也

壬午七月

諸規取調御用掛

伊地知正治印

宮島誠一郎印

別紙二冊拜見外ニ異存茂無御座候故一冊
 調印返上候
 皇ト云帝ト云王ト云元來時代々々其臣下ヨリ
ノ尊称ヲ問ハスルモテハ自故ニ一國ニ王タル
人ニ他ヨリ某國皇帝ト称シ候ハ其國ニ帝タ
ルヲ認メ尊タル禮文ナルハ勿論タリ決シテ陛
下ノ付字ナシトイハレ交際上尊称ノ意ヲ欠ク
ニアラス然共元來同文ノ國ニ非レハ其例何共
 難取究支那ニテ是迄外國交際ニ付用來候文面

別紙二冊拜見外ニ異存茂無御座候故一冊
 調印返上候
 皇ト云帝ト云王ト云元來時代々々其臣下ヨリ
ノ尊称ヲ問ハスルモテハ自故ニ一國ニ王タル
人ニ他ヨリ某國皇帝ト称シ候ハ其國ニ帝タ
ルヲ認メ尊タル禮文ナルハ勿論タリ決シテ陛
下ノ付字ナシトイハレ交際上尊称ノ意ヲ欠ク
ニアラス然共元來同文ノ國ニ非レハ其例何共
 難取究支那ニテ是迄外國交際ニ付用來候文面

等可有之。付一先。御取調可相成哉。奉存候也。

七月十三日

伊地知正治

宮内省

諸規取調所

御中

引書初秦歲無彭天江越迭王迭郡秦每或關中
史記始皇本紀秦時游在蘇秦起不其信大正數
寡人以助之身與兵誅暴亂賴宗廟之靈六王咸
伏其辜天下大定今名號不改無以稱成功傳後世
其議帝號丞相綰御史大夫劫廷尉斯等皆曰昔五
帝地方千里其外侯服夷服諸侯或朝或否天子不
能制今陛下興義兵誅殘賊平定天下海內為郡縣
法令由一統自上古以來未曾有五帝所不及臣等
謹與博士議曰古有天皇有地皇秦皇秦皇最貴臣
等昧死上尊號王為秦皇命為制令為詔天子自稱

曰朕王曰去秦著皇采上古帝位號號曰皇帝此稱
陛下之始也
蔡邕曰陛階也所由升堂也天子必有近臣立
於階側以戒不虞謂之陛下者羣臣與天子言
不敢指斥故呼在陛下者與之言因卑達尊之
意也上書亦如之大夫法執事者曰昔五
前漢書高祖本紀今不如此也
諸侯上疏曰楚王韓信淮南王英布梁王彭越故衡
山王吳芮趙王張敖燕王臧荼昧死再拜言大王陛
下先時秦為無道天下誅之大王先得秦王定關中

於天下功最多存亡定危救敗繼絕以安萬民功盛
德厚又加惠於諸侯王有功者使得立社稷地分已
定而位號比擬亡上下之分大王功德之著於後世
不宜昧死再拜上皇帝尊號秦御史大夫
應劭曰陛者升堂之陛王者必有執兵陳於陛
階之側羣臣與至尊言不敢指斥故呼在陛下
者而告之因卑以達尊之意也若今稱殿下閣
下侍者執事皆此類也
張晏曰秦以為人臣上書當言昧死罪而言
漢遂遵之

前漢書霍光傳

漢昭帝崩無嗣大將軍霍光尊武帝之孫昌邑王為天子即位之後行不善霍光憂懣倣殷之伊尹廢太甲安宗廟之故事廢昌邑王其時以太后之詔而召王太后被珠襪盛服坐武帳中侍御數百人皆持兵器期門武士陛戟陳列殿下群臣以次上殿召昌邑王伏前聽詔霍光與羣臣連名奏聞昧死言皇太后陛下臣等頓首死罪天子所以永保宗廟總壹海內者以慈孝禮誼賞罰為本云云太后立昌邑王淵鑑類函是為之良法也

皇后總裁白虎通曰天子之配謂之后后者君也天子之配至尊故謂后也后者何也明海內之小君也自夏殷以前后妃之制其文畧矣大率皆稱妃故黃帝有四妃帝嚳四妃正嫡曰先妃以下稱次妃又有禹妃湯妃皆是也史并出周則天子立后正嫡曰王后周禮天子之妃曰后周人稱王妃曰后此后號之始也秦稱皇帝正嫡曰皇后漢因之魏晉之後母后之號並遵漢其餘嬪御代有沿革此稱皇后之始也夏殷周三代以后為君大禹謨曰天之曆數在汝躬

終陟元后言天大道在汝身天子舜善禹有治水之功

舜典帝曰棄黎民阻飢汝后稷播時百穀

顧命太史秉書由賓階濟御王冊命曰皇后憑玉几

道揚末命命汝嗣訓此指天子曰皇后

爾雅白虎通曰皇美也大也天之總美大稱也帝德合天

地者稱帝歐洲原語

歐洲原語譯云高大トス譬云々大空

皇マデエスナ白虎通曰皇美也大也天之總美大稱也帝德合天

皇マデエスナ白虎通曰皇美也大也天之總美大稱也帝德合天

皇マデエスナ白虎通曰皇美也大也天之總美大稱也帝德合天

漢籍帝堯ヲ稱讚シテ就之如日

望之如雲一般

帝エシマロトル

后エシマロトル

澳斯エシマロトル

魯西亞エシマロトル

佛蘭西エシマロトル

獨エシマロトル

英吉利エシマロトル

印度地方ニ此號ヲ稱ス

五ノ一

ク井シ 妃ノ下

英國女王其他歐洲諸邦皆此稱ナリ

一 エンペロールノ稱號ノ原因古昔羅馬ノ「エン
プレトール」ノ語ニ始ル古昔共和政事盛シノ時
ニ用ヒシ稱號ニテ海陸ハ大元帥ト云フ如キノ
名稱ナリ即チ大強力ノ人アリ各方ノ國ヲ滅シ
世界ニ顯揚ナル功勳アレハ此稱號ヲ共和政事
家ヨリ生殺與奪ノ權ヲ握ルナリ但シ共和政事
家ヨリ僅カニ三日間其稱號ヲ與ヘテ世上ニ大
勲勞アル名譽ヲ顯揚スルトナリシマ

一 エンプロールハ右ノ如キ稱號ニ有之シ然
處紀元前後五十年頃羅馬ニ非常ニ武功ヲ立
ル大元帥ニシ井サルト申セシ人アリ此人諸國
ヲ亡ホシ羅馬ニ歸ルヤ共和政事家ヨリ其武功
ニ酬ヒテ此名稱ヲ與ヘシニシ井サル氏三日間
ヲ過キテ遂ニ其儘横領シテ之ヲ返サス武斷政
治ヲ行フ「エンプロール」ノ號此ニ始ル後來世襲
シテ數代相連リ壓制武斷ヲ擅行シ遂ニエンパ
ヤト相成タリ「エンパヤ」ハ即チ「エンプロール」ノ
君臨スル邦ト言フ「」ニテ後來清國之ヲ譯シテ

帝國トナス歐洲帝國ノ名此ニ始ル
紀元五六百年頃羅馬威權衰ヒテ東羅馬西羅馬
ト成リ東羅馬「コンスタンチノール」今土耳古
ニ割據シ西羅馬ハ「伊丹リヤ」ニ割據ス然ルニ當
時漢ノ匈奴跋扈シテ西羅馬ヲ滅シ足ヲ留メス
シテ去ル於是歐洲無主ノ國ト成リタリ九百年
頃佛蘭西ニ大豪傑起リ「シャルマン」ト稱ス故人
羅馬ノ君臨セル國ノ大半ヲ切り從ヘ自ラ「エン
フロ」ト稱シ羅馬ニ替ルノ意ヲ世上ニ顯ハシ遂
ニ歐洲ヲ一統スルノ姿ト相成タリ千百年頃

「シャルマン」ノ子孫衰ヒテ獨ニ一豪傑起リ「ホト」
ト稱ス此人澳斯多利ノ方ヨリ起リ佛ナリ獨
リ「シャルマン」ノ子孫ヲ過半切テ從ヘテ又此「エ
ンフロ」ト號ラ稱シ續テ獨ニ一此稱號永ク相
續シ「澳斯多利」ニ永ク傳ハリテ今ニ至ルナリ此
相傳ヲ考レハ「ホト」ノ子孫終ニ歐洲ノ「エンフロ
」ヲ止メテ獨ニ「エンフロ」ト相成リ此子孫
ハ「ゼルマン」エンフロ」ト相成ル獨ニ「セルマ
」セルマン」ハ英人ノ稱ナリ然ルニゼルマン聯邦ノ
帝王起リテ「澳斯」トリヤニ戰勝チ千八百七十年

ノ軍ニ李王佛國ノ戰ニ勝テ以後自ラ獨乙ノ「エ
ンプロ」ト稱スルナリ
「エシプロ」トハ干戈ヲ以テ切り取り強大ニ相
成リシ人ニ與フル稱號ナリ
一「キング」ノ原因ハ獨乙ノ人種ニテ「サクソ」ト
申ス人英ニ來リテ此稱號ヲ始ム此號ハ意義
我種族ノ子孫世統ノ御子様ト申ス如シ干戈ヲ
以テ取ルニ非ス血統ヲ以テ繼來テ大位ヲ占ル
ノ君臨ノ稱號ナリ德義ニ屬スル稱ナリ今英國
ニテ「エシプロ」ト號ヲ女王ニ與ヘント欲ス決
シテ人民ヨリ承知セス我君主ハ「キング」ナリト
保護スルヨシ仍テ英國ヨリ評スレハ「キング」ハ
遙カニ「井シプロ」ノ上ニ出ルモ下ニ居ル「ナ
シ但シ歐洲一體ヨリ論スレハ「井シプロ」ハ諸
大國ノ尊稱ト相成リ「キング」ハ獨リ英國ニ限リ
テ其他ハ皆小國ナリ故ニ清國ヨリ譯シテ「井シ
プロ」ヲ帝ト稱シ「キング」ヲ王號トナス其實ハ
格別ノ差等無之

大國君主拜禮記

第二卷

恩

別紙二冊拜見外ニ具存茂無御座候故一冊ニ
調印返上候

皇ト云帝ト云王ト云元來時代々々其臣下ヨリ
ノ尊稱ヲ間稱スル支那ニテハ自故ニ一國ニ王タル
人ニ他ヨリ某國皇帝ト稱シ候ハ其國ニ帝ト
ルヲ認メ尊タル禮文ナルハ勿論タリ決テ陛下
ノ付字ナシトイヘ凡交際上尊稱ノ意ヲ欠ニ非
ス然共元來同文ノ國ニ非レハ其例何共難取究
支那ニテ是迄外國交際ニ付用來候文面等可有

之付一先御取調可相成哉卜奉存候也

七月十三日 伊地知正治

宮内省

諸規取調所

御中

皇... 諸規取調所... 御中... 其... 一冊...

七月二十三日訪清國公使黎庶昌筆談

誠一曰余頃於帝室編纂儀制及外國君主稱號之事敵國未有一定之制度如舊政府德川時代與諸外國立約盟書鈐名用大日本國大君殿下問大英國大君殿下之式為常例其他俄法國皆然王制維新之後改為大日本國皇帝問何國皇帝之式想貴邦與外國交際日已久必當有一定之制度敢問黎曰敵國與外國交際雖久然於此等事皆係因時制宜初無一定制度在漢文時曾致書問匈奴大單

于無恙。即今國書濫觴單于係匈奴尊稱。此即譯音耳。今則直用某國皇帝。問某國皇帝或君主好。殆不譯音而特以中國之稱號加之耳。此亦自通商以後始有之。

誠曰。頃閱星軺指掌。公文中。有各國公使上慶書于貴皇上之書式。曰大清國大皇帝陛下使臣等敬奉我大俄國大皇帝大美國大伯理璽天德大英國大君主云々。今考歐洲之稱。或稱帝。或稱君主。或稱伯理璽天德。皆其號頭。用以洋語マゲエスケーレ之稱。敬尊之。此語譯之。即為廣大。如マゲエスケーレ。

即如言大皇帝。如マゲエスケーレ。即如言大君主。敢問賢考如何。

黎曰。歐洲各國有稱安普爾者。即皇帝也。有稱鏗者。即君主也。有稱爾瓦者。即王也。有稱伯理璽天德者。即總統也。要皆至大至尊之意。名號雖殊。而其意則一。若就字面言之。則皇帝為最大。亦最古。然其實皇者大也。帝者尊也。取義不過如是而已。

誠曰。今歐洲稱安普爾者。一曰俄。一曰德。一曰澳。一曰土。此等之國。皆稱帝號。獨到英國富強如此。而何故不稱帝號。或曰。稱安普爾。稱鏗。猶如言王。

然而自我言之英則以王為臣下之稱號決不受此號今貴國定稱英國女主言何
黎曰英國君主稱魁因即鏗也亦即王也西國自通商以來習見中國有皇帝之號故疑王為下一等其實古時夏商周三朝皆稱王未嘗小也今以王稱英君主彼國必不肯受然以魁因稱之則無辭特未之思耳
英君主已於丙子年稱尊號為五印度大后帝矣在英之本國仍稱君主
以愚意度之大約男主任鏗女主稱魁因

西國除俄德奧土稱皇帝外餘皆君主法則稱伯理璽天德此外無他稱也
故國之於英則以君主為通稱
誠曰按史記皇帝之號始于秦始皇而後為歷代帝王之尊號三代之稱自此衰矣
黎曰自秦始皇帝創以尊號以來而三代之稱漸衰其後又以王封列國故視王遂次一等然原王之本義則實不在皇帝二字下今西國之王亦分兩等其稱爾瓦者則君主也其稱卜令士者則王爵也亦猶中土之命意耳

誠曰今貴國指俄德兩國之后妃曰何往復文書猶未及后妃之事乎。敝國普通稱曰皇后。此體裁如何。

黎曰：敝國亦只通稱曰皇后。

誠曰：今敝國適稱我皇后曰皇后陛下。此事原于洋語「ヒスマケエスチ」之稱。今譯為陛下。如洋稱「エスケ」者廣大之意。今以陛下充之。恐未得當。已言皇后則尊稱已足。且陛下屬皇帝之稱。非女后之稱。尊考如何。

黎曰：敝國尋常只稱皇上皇后。不言陛下。或單稱

皇上。為陛下。此奏摺中多有之。若稱皇帝陛下字樣。不過於表文內用之。不多見也。

誠曰：歐洲諸邦昔時稱安普爾。稱鏗。皆是羅馬法皇所授。近年自稱之。又自他尊稱之。如何。

黎曰：歐洲稱謂之原委。僕尚未深詳。從前教王權盛。或假托之。近三十年來。則直自稱之耳。現今東西各國聲教互通。彼此情形各皆洞悉。稱謂之類。一從其實。最為得當。國之強弱。不係乎此也。然乎否乎。

誠曰：此論實得我心。願廢此譯語。正從彼稱謂。

彼亦無辭可拒

黎曰如伯理璽天德即是從譯音耳

誠一曰炎滄中實煩貴意受此教誨感佩之至謹

拜多謝

黎曰鄙人於西事不過略識大概愧未能詳答幸恕

焉

全午九月十二日抄

不

官島誠一郎



明治十四年十二月

三條太政大臣内命

五等爵號取詞

明治十四年十二月

三條太政大臣内命

五等爵號取調

三朝大臣太召內命

即於十四年十二月

辛巳十二月十二日訪清國公使何如璋問公侯伯子男五等之爵制

誠一問

余頃於宮內編纂勲爵之制已及貴國公侯伯子男五等之制往古為諸侯立此制現貴朝廷有此制施設方法一問欲以獻

聖皇敢問

何如璋答

我本朝現行爵賞之例大綱有三一為宗室即皇家之子孫

親王、郡王、貝勒、貝子，不入八分公、輔國公、鎮國公、
輔國將軍、鎮國將軍。

此中有特恩世襲罔替，則世々如之，不降。否則以世
次遞降。至鎮國將軍之子，則為四品宗室，而無封號
矣。

一為姻戚。史漢謂之恩降封。有公、侯、二等者，多皇
后、皇太后之父，封為承恩公。或為承恩侯。或二宮
之兄弟及子，亦有得此封者。

此中或承襲不替，或替降。
替降之云者，公、爵、襲，或次定時降封為侯之例。

上兩款外，則文武內外官員，歷職至二品，有立大功
勲，亦得封爵，分為五等。

公、侯、伯、子、男，而一等之中，又分三等。
如公，有一等、二等、三等之分。侯以下亦如之。

論功之大小，而定其襲次，亦有多少俸祿，亦有多少
冠服，亦有分別。

有世襲罔替者，有世襲遞降者。
五等謂之世爵。世爵之下，仍有世職。

其一曰輕車都尉。此職有一等、二等、三等之分。
其次曰騎都尉。

其次曰雲騎尉

其下曰恩騎尉

以上皆以功勳論賞尋常不得濫得

如二品大員有功勞議給雲騎尉一又有功得一雲騎尉則升為騎都尉已得騎都尉之職者又有功可得兩雲騎則升為三等輕車都尉又有功升二等又有功升一等又有功則升為三等男又論功升二等又論功升一等又有功則升三等伯爵亦有一次有大功直封公侯之爵以功之大小宣旨賞之

誠一問

皇家竝姻戚之爵限公侯乎

何如答

皇家則所列已詳矣不列伯以下

至姻戚則計不清恐公侯以下亦遞降為伯子男等

爵秩矣

誠一問

品號則就官等級立之乎

何如答

品號就功勳立之

品則公侯伯不甚分別

若號則有封忠誠公或有威信公又有果有侯毅勇
侯肅毅伯怡靖伯之類其上二字有如人之生謚法
由皇上擬出賞加之公侯伯名字之上

現封之爵身為大官無論已

若子孫世襲如非別有官職則朝會之典其品級公

侯伯視一品子男視二品

誠一問

公侯伯之俸每等每一二三四有差乎

如子男及輕車雲騎俸數大都多少如其子孫則承

此俸乎

何如璋答

公每年約五千金

侯以下遞減至雲騎尉每年一百二十金入爵無吏

恩騎尉年六十金

現封與承襲者同

誠一問

騎雲之爵限武官乎或文官亦然乎

何如答

文武皆同

誠一問

文官之功勞在盡其職掌立其實蹟乎

何如答

此等封爵係非常特典

如文武官祇盡其職分之事不能得此無論文武官均須者非常大功始行此賞大要戰功為主平靖地方之亂等事

誠一問

忠誠威信等之號平日無定儀有時得其人而撰定之手

何如答

乃然恭親王宗室金保桂於又曾國荃桂帥李鴻章

文官誠一問

撰號授爵何官掌之

何如答

論功在兵部定封在吏部

頒俸在戶部

撰擬誥勅行封在內閣

此不過約略言之不及其詳細節目如欲查考其事可檢大清會典內吏部兵部封爵類中詳究察之便得其事實矣

誠一問

貴朝定鼎之初，有大勳功于國家者，幾人？如近時曾國藩、敘、何、爵。

何如答

本朝三百年來，除宗室姻戚外，得此封者，不過百餘人耳。近日以寇亂蕩平，文官為統帥得封者，曾國藩、左宗棠、均封侯，又曾國荃封伯、李鴻章、

伯、二官文、伯、劉金棠封男。

其他則武官有二十餘人，均係子男以下矣。

誠一問

世襲封爵之子孫，盡住北京乎？又住各省本籍乎？

何如答

大抵皆住北京當差，有年勞者，或由侍衛外放為副將、參游等官，若為文官，則須由科第出身矣。亦有住在本籍者，然不多。子孫已准承襲，則按年給俸。

誠一問

皇室輔國鎮國將軍官在尋常武官之外立此官乎
何如答

如言

誠一問

承襲降替之法如何

何如璋答

如一等公襲二十六次如二等公襲二十五次三等
公襲二十四次一等侯二十三二次二等侯二十二次
一等伯十八次一等男襲十次每等降遞而到騎都
尉二次雲騎尉一次如此而矣

明治十四年十二月十三日編纂

宮内省諸規取調所御用掛

宮島誠一郎

我朝制度必二品以上文武官有承襲降替之功
如公侯伯子男為世爵如親軍都尉等皆非世爵
承襲降替尉尉恩尉尉為世職以上均承襲降替
上始得尉

十五年辛巳一月十七日訪何如璋公使筆談

誠一問

昨歲問勳爵之制深領指教但賜勳爵限二品以上
大官乎

何答

我朝制度必二品以上文武有大勲勞始論功行封
如公侯伯子男為世爵如輕車都尉分三等騎都尉
不分等雲騎尉恩騎尉為世職以上爵職皆二品以
上始得封

誠一問

如三品以下有功勞，賜何爵。

何答

唯騎都尉以下世職，則三品以下官亦得贈卹者。若文武官三品以下有功績，由統領大臣論其功之大小，或奏保升官，以三品升二品，四五品升三四品之類。

又或賞戴花翎藍翎，又或加以升銜頂戴，又或議敘加級紀錄，分別等第賞之。

誠一問

且聞有功牌之制，此如一等二三等功牌，賞何功，如

部下兵士有功，城野戰之勞，其初有何賞，且功牌以何物造之，如其模形如何，請知示。

何答

如有軍務，在行間有戰功，分等第賞給功牌，與本人存據。若一人得一等功牌四張，則賞以一雲騎尉。又得一等功牌四，則加一雲騎尉，合而為騎都尉。又得一雲騎尉，則升為三等輕車都尉。此上論功，遞加可積封至公侯伯也。此外又有一頂功牌，有五品花翎六品藍翎七品八品九品及藍翎，或有空品而無翎枝者，由統兵大臣可擇下士官及兵卒之出力者賞。

與之戴亦給以執照彙咨吏部兵部存案而已
此頂功牌唯可作頂戴別無所用非如前紙所云
一三三等功牌可存以積算論賞爵職也
功牌之式以紙為之填明本人名姓及所得何頂功
績給本人收執俟續有勞績合而賞與世職世爵也
至統領或當大臣有大勳勞則朝廷嘉其功或經賞
以爵職不必以功牌積算也

可
時

明治十五年一月十八日編纂

宮内省諸規取調所御用掛

宮島誠一郎

